



**MEDIA RELEASE**  
FOR IMMEDIATE RELEASE: Dec. 6, 2023

CONTACT: Joanna Penalva  
Director of Marketing + Communications  
315.443.2636 (o) | [jlpenalv@syr.edu](mailto:jlpenalv@syr.edu)

Matthew Nerber  
Marketing Content + Publications Manager  
315.443.9839 (o) | [mjnerber@syr.edu](mailto:mjnerber@syr.edu)

## Syracuse Stage announces Spanish Language open caption performances of ‘A Christmas Carol’

*The performances will be held on Dec. 21 and 30 at 7:30 p.m.*



*Cast members in the Syracuse Stage production of "A Christmas Carol." Nov. 24 - Dec. 31, 2023. Co-produced with the Syracuse University Department of Drama. Photo by Brenna Merritt.*

**Syracuse, New York** — [Syracuse Stage](#) announced today that “A Christmas Carol” – the company’s co-production with the Syracuse University Department of Drama on stage until Dec. 31 – will hold two Spanish language open caption performances on Thursday, Dec. 21 and Saturday, Dec. 30 at 7:30 p.m. Both performances will take place in the Archbold Theatre at Syracuse Stage, 820 E. Genesee St., Syracuse.

With an adaption commissioned by Syracuse Stage from Claudia Quesada, these performances mark the first time the company will offer Spanish language open captioning and continue Syracuse

Stage's commitment to create inclusive theatrical experiences for the enjoyment of all who call Central New York home.

"Syracuse has such a rich Spanish-speaking community as well as many students who are learning the language," said Joann Yarrow, director of community engagement. "This is a great way for all generations of the family to enjoy a wonderful show and be able to follow the story as it is projected in Spanish."

During these performances, a small screen – placed to the right side of the stage – will display Spanish-language text corresponding to the play's dialogue. Open Captioning can be viewed from most seats in the theatre.

Directed by Melissa Rain Anderson and featuring circus and phantom staging by 2 Ring Circus, "A Christmas Carol" – adapted by Richard Helleesen with music by David de Berry and orchestrations by Gregg Coffin – transforms Charles Dickens classic novella charting Ebenezer Scrooge's holiday redemption into a magical and musical night at the theatre.

Tickets start at \$40 with discounts available for students and groups. Tickets may be purchased online at [SyracuseStage.org](http://SyracuseStage.org), by phone at 315.443.3275 or in person at the Syracuse Stage Box Office.

The Slutzker Family Foundation is the Presenting Sponsor for the 50th Anniversary Season. Additional season support comes from the Dorothy and Marshall M. Reisman Foundation and Advance Media New York. The community partner for "A Christmas Carol" is Interfaith Works of Central New York.

### ***A Christmas Carol***

Written by Charles Dickens

Adapted by Richard Helleesen

Music by David de Berry

Orchestrations by Gregg Coffin

Directed by Melissa Rain Anderson

Circus and Phantom staging by 2 Ring Circus

Music direction by Brian Cimmet

Choreography by Andrea Leigh-Smith

Scenic design by Kimberly Powers

Costume design by David K. Mickelsen

Lighting design by Lonnie Rafael Alcaraz

Sound design by Jacqueline R. Herter

Wig design by Ryan Moller

Production Stage Manager: Stuart Plymesser\*

Casting: Bass/Valle Casting

Co-produced with the Syracuse University Department of Drama

\*Member of Actors' Equity Association, the Union of Professional Actors and Stage Managers in the United States.

**About Syracuse Stage:**

Founded in 1974 and celebrating its 50th Anniversary Season, Syracuse Stage is the non-profit, professional theatre company in residence at Syracuse University. It is nationally recognized for creating stimulating theatrical work that engages Central New York audiences and significantly contributes to the artistic life of Syracuse University, where it is a vital partner in achieving the educational mission of the University's Department of Drama. Stage's mission is to tell stories that engage, entertain, and inspire people to see life beyond their own experience. Each season, 70,000 patrons enjoy an adventurous mix of new plays, and bold interpretations of classics and musicals, featuring the finest theatre artists. In addition, Stage maintains a vital educational outreach program that annually serves more than 15,000 students from 14 counties. Nationally, Syracuse Stage is a member of the Theatre Communications Group (TCG), the national organization for American theatre; The League of Resident Theatres (LORT), the largest professional theatre association in the country; the Professional Non-Profit Theatre Coalition (PNTC), independent venues, promoters, and festivals representing every state, Washington, D.C., and Guam. Regionally, Syracuse Stage is a member of the Arts and Cultural Leadership Alliance (ACLA), Center State CEO, the University Hill Corporation, and the East Genesee Regent Association.

###

Syracuse Stage | Artistic Director: Robert M. Hupp | Managing Director: Jill A. Anderson  
820 E. Genesee St. | Main: [315-443-4008](tel:315-443-4008) | Box Office: [315-443-3275](tel:315-443-3275) | [www.SyracuseStage.org](http://www.SyracuseStage.org)